



Tin Mừng Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

CHÀU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

CHÚA NHẬT TUẦN III MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM B

Ngày 24 Tháng 1, Năm 2021 - Số 876



HÃY SÁM HỐI VÀ TIN VÀO TIN MỪNG

CHÚA NHẬT III MÙA THƯỜNG NIÊN

Gn 3,1-5,10; 1 Cr 7,29-31; Mc 1,14-20

Sau khi Gioan bị bắt, Chúa Giêsu đến miền Galilê rao giảng Tin Mừng của Thiên Chúa, Người nói: *“Thời kỳ đã mãn, và Triều Đại Thiên Chúa đã đến gần. Anh em hãy sám hối và tin vào Tin Mừng”* (Mc 1,14-15).

1. Hoán cải theo Cựu Ước

Trước hết, chúng ta cần loại bỏ hai định kiến: định kiến thứ nhất, sám hối thường được hiểu là lời kêu gọi chỉ dành cho những người không tin, hay chỉ cho những “tín hữu khô khan và tội lỗi” nào đó; thực ra tất cả chúng đều cần phải sám hối. Định kiến thứ hai: sám hối, hiểu theo nghĩa thực của Tin Mừng, không đồng nghĩa với sự cam chịu, với những cố gắng và buồn phiền, nhưng đồng nghĩa với tự do và niềm vui; nó không phải là sự thụt lùi nhưng là sự tiến bộ, một bước tiến về phía trước, tới niềm vui, sự hoàn hảo.

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyền. 713-897-9222

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Phạm Phúc 832-812-7272

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328

Ngoại Vụ:

Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512

Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681

Thủ Quỹ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền. 281-902-8852

Thư Ký:

Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Nguyễn Thị Ngọc Hà 832-790-5290

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Julie Vân Trinh Nguyễn: 832-654-5241

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đào Thị Rành: 832-646-6833

Hướng Đạo:

Trưởng Hiếu Trọng Đỗ: 713-201-7804

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Văn Vinh,.. 713-518-7600

Legio Mariae:

Anh Hoàng Văn Châu 832-531-3218

Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Nguyễn Vũ Minh Nhật. . . . 832-870-7702

Tổng Đố Fatima:

Ông Đinh Quang Hường 281-794-1224

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392

Trước khi Chúa Giêsu đến, khái niệm hoán cải luôn có nghĩa là “trở về” (tiếng Do Thái là “shur,” có nghĩa là đổi hướng đi, quay trở về). Nó cho thấy hành động của một người mà tại một thời điểm nào đó trong đời, họ nhận ra con đường họ đã không theo đuổi; rồi sau đó, họ dừng lại, xem xét lại, rồi quyết định thay đổi thái độ và quay trở về với việc tuân giữ lề luật và Giao Ước với Thiên Chúa.

Họ thực hiện một sự thay đổi thực sự về hướng đi, một “sự quay lại 180 độ.” Trong trường hợp này, hoán cải mang ý nghĩa luân lý; nó bao gồm một sự thay đổi thói quen và điều chỉnh lại đời sống luân lý của mình.

Tất cả những điều này được minh họa qua bài đọc I. Tiên tri Giônã được Thiên Chúa sai đến với thành phố Ninivê và công bố: “Còn bốn mươi ngày nữa, Nivinê sẽ bị phá đổ.” Dân thành Ninivê tin vào Thiên Chúa, họ ăn chay và mặc áo vải thô, từ người lớn đến trẻ nhỏ. Thiên Chúa thấy việc họ làm, thấy họ bỏ đường gian ác, mà trở lại. Người hối tiếc và đã không giáng tai họa xuống nữa (x. Gn 3,1-5.10).

2. Hoán cải theo Chúa Giêsu

Nhưng khi Chúa Giêsu đến, qua lời rao giảng, Người đã thay đổi ý nghĩa của việc hoán cải. Theo đó, hoán cải không còn có nghĩa là quay trở về với Giao Ước cũ và với việc tuân giữ lề luật xưa nữa; nhưng đúng hơn, hoán cải có nghĩa là thực hiện một bước nhảy vĩ đại tiến về phía trước và tiến vào Nước Thiên Chúa, để đạt được ơn cứu độ mà Thiên Chúa ban cho loài người một cách nhưng không, nhờ vào sáng kiến tự do và quyền năng của Người.

Trong chiều hướng đó, sám hối và ơn cứu độ đáp đối cho nhau. đây tiến trình không còn như trước đây nữa, nghĩa là trước hết con người phải sám hối, rồi sau đó Thiên Chúa sẽ ban ơn cứu độ cho họ như là một phần thưởng; nhưng ở đây, có gì đó mới mẻ trong lời rao giảng của Chúa Giêsu, đó là: ơn cứu độ đến trước, được Thiên Chúa ban một cách quảng đại như là quà tặng nhưng không cho con người, và từ đó, con người được mời gọi hoán cải như là một sự đáp trả tự do trước hồng ân của Thiên Chúa. Theo nghĩa này, hoán cải là “tin mừng, tin vui,” hoán cải có đặc tính vui tươi, vui mừng. Ở đây, Thiên Chúa không chờ đợi con người đi bước trước để thay đổi đời sống, để thực hiện những việc lành phúc đức, rồi từ đó Người sẽ ban ơn cứu độ cho họ như là phần thưởng vì những cố gắng của họ. Không! Ân sủng đi trước, đó là sáng kiến và là sự khởi đầu của Thiên Chúa. Vì thế, Kitô giáo phân biệt với các tôn giáo khác ở điểm này: Kitô giáo không bắt đầu với bốn phạm rao giảng, nhưng với ân sủng; Kitô giáo cũng không bắt đầu với lề luật, nhưng với hồng ân nhưng không của Thiên Chúa. Bởi lẽ, tự bản chất, Thiên Chúa là Đấng đi bước trước, để cứu độ chúng ta, và mời gọi chúng ta đáp trả tình yêu của Người. Cụ thể, Đức Giêsu đã đến, nhập thể, chết và phục sinh để cứu độ chúng ta trong khi chúng ta còn là tội nhân. Đó là Tin Mừng Nước Thiên Chúa đã đến và hiện diện ở giữa chúng ta. Nên chúng ta đừng hững hờ, đừng làm ngơ không biết. Lời mời gọi của thánh Phaolô trong bài đọc II cho các tín hữu ở Côrintô cũng là lời mời gọi cho chúng ta hôm nay: “Bộ mặt thể gian này đang biến đi.” Mua vui cũng được một vài trống canh. Thiên



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:

Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423

Ban Dân Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914

Ban Giáo Dục:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Giới Trẻ:

Anh Bùi Trương: 832-452-4687

Ban Giúp Lễ:

Anh Chu Quốc Bảo 713-261-6092

Ban Khánh Tiết:

Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012

Ban Kỹ Thuật:

Anh Bùi Mạc: 713-206-4992

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655

Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Anh Phạm Canh Dân. 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Anh Viễn Phương 713-373-7964

Ban Truyền Thông:

Anh Tâm Dân 713-398-1126

Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Trần Xuân Tracy: 713-518-7203

Ban Y Tế:

BS Vũ Phúc: 832-630-2318

Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103

Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Diệp Loan: 832-672-0103

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

Ca Đoàn Cecilia:

Cô Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720

Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chị Trần Thiên Ân: 713-553-3717

Ca Đoàn La Vang:

Phạm Hồng Thái 832-446-7029

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Tri Ân:

Nguyễn Thụy Anh 832-359-2192

Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 24/01/2021 - 30/01/2021

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Giêng:

Tình huynh đệ nhân loại.

Xin Chúa ban cho chúng ta ơn sống trong tình huynh đệ trọn vẹn với các anh chị em thuộc các tôn giáo khác, cầu nguyện cho nhau, cởi mở với mọi người.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
24	X	CHÚA NHẬT TUẦN III MÙA THƯỜNG NIÊN. St 3:1-5,10; Tv 25:4-5,6-7,8-9; 1 Cr 7:29-31; Mc 1:14-20
25	Tr	Thứ Hai. Thánh Phaolô, Tông Đố trở lại Dt 9:15,24-28; Tv 98:1,2-3,3-4,5-6; Mc 3:22-30
26	Tr	Thứ Ba. Thánh Timôthêô và Titô, Gm Dt 10:1-10; Tv 40:2,4,7-8,10,11; Mc 3:31-35
27	X	Thứ Tư. Dt 10:11-18; Tv 110:1,2,3,4; Mc 4:1-20
28	Tr	Thứ Năm. Thánh Thomas Aquinas, Lmts Dt 10:19-25; Tv 24:1-2,3-4,5-6; Mc 4:21-25
29	X	Thứ Sáu. Dt 10:32-39; Tv 37:3-4,5-6,23-24,39-40; Mc 4:26-34
30	X	Thứ Bảy. Dt 11:1-2,8-19; Lc 1:69-70,71-72,73-75; Mc 4:35-41

Chúa mới là vĩnh cửu. Chúng ta đừng để mất Người!

3. Hoán cải và tin, hai mặt của một chọn lựa

Như thế, lời mời gọi của Chúa Giêsu “hãy sám hối và tin vào Tin Mừng” không có nghĩa là hai hành vi khác nhau và kế tiếp nhau, nhưng chính là một hành động nền tảng: hoán cải có nghĩa là tin! Và nhờ tin để hoán cải đời sống. Đức tin là cửa nhờ đó mà một người có thể bước vào Nước Thiên Chúa. Nếu có ai đó định nghĩa: cửa vào là sự trong sạch, là việc tuân giữ cẩn thận tất cả các giới răn, cửa vào là sự kiên nhẫn, sự tinh tuyền... Nếu vậy, chúng ta phải trả lời: điều đó không thuộc về tôi; tôi không trong sạch, tôi thiếu điều này, hay thiếu nhân đức kia... Nhưng như chúng ta đã nói: cửa vào Nước Trời chính là đức tin. Đây không phải là điều bất khả thi đối với hết mọi người, vì bất cứ ai cũng có thể tin vào Thiên Chúa, đó là điều có thể đối với mọi người. Nên chúng ta hãy sám hối và tin vào Chúa Giêsu.

Nói tóm lại, hoán cải không phải là một sự đe dọa, một điều gì làm cho chúng ta phải buồn phiền, và buộc chúng ta phải cúi đầu xuống chịu lụy để được khoan hồng. Trái lại, hoán cải là sự hiến ban diệu kỳ của Thiên Chúa, là một lời mời gọi của Người tới tự do và niềm vui. Đó chính là gắn bó với Chúa Giêsu, là Tin Mừng cho con người mọi thời.

Cũng cần thêm rằng: một chân lý được minh chứng cách hiển nhiên qua mọi thời: những ai tin và yêu mến Chúa Giêsu thì cũng đồng nghĩa với việc họ được thay đổi hoàn toàn và tận căn đời sống mình. Bài Tin Mừng hôm nay là một minh chứng hùng hồn cho điều đó. Sau lời rao giảng, Chúa Giêsu thấy ông Simôn, Anrê và Giacôbê, Người mời gọi họ: “Hãy theo tôi.” Tức thì họ bỏ chài lưới, cha mẹ mà theo Chúa. Họ thực hiện một bước nhảy, tin vào Chúa và bước theo Chúa. Họ hoàn toàn thay đổi cách nghĩ, lối sống và sứ vụ của mình.



Những ai tin vào Chúa cũng có những kinh nghiệm tương tự như thế. Bản thân tôi cũng trải qua kinh nghiệm này. Khi lớn lên, tôi khắc khoải tìm kiếm cho mình một lý tưởng dâng hiến để theo đuổi. Hình ảnh linh mục luôn thu hút tôi. Bỗng một ngày nọ, tôi lắng nghe được tiếng gọi nào đó từ bên trong thúc đẩy và quyết định đi tu để làm linh mục. Tôi phải từ bỏ nghề nghiệp đang làm, từ bỏ nhóm bạn là những người không muốn tôi đi tu. Tôi nói với mẹ tôi về quyết định này. Mẹ tôi không cản, nhưng nước mắt mẹ chảy ra đầm đìa. Tôi hiểu tại sao mẹ tôi lại khóc, bởi vì tôi là con trai đầu trong gia đình 8 người con, trong đó có 6 người con gái. Tôi đã lớn và có thể đi làm để kiếm tiền nuôi sống gia đình. Tôi hiểu tại sao mẹ khóc, khi tôi theo Chúa. Đó là một hy sinh đối với mẹ tôi. Ôn gọi thật huyền nhiệm và thu hút tôi phải từ bỏ và vượt trên tất cả để theo Chúa. Đến nay tôi đã là linh mục. Chúa đã kêu gọi và biến đổi tôi. Tất cả là nhờ ơn Chúa. Tất cả là hồng ân. Tạ ơn Chúa. Amen!

ĐCV Vinh Thanh - Nghệ An
<http://nguoinguphu.blogspot.com/>
<http://www.vietcatholic.net/News/Html/265358.htm>

Giám mục Hoa Kỳ mời gọi tín hữu tham gia tuần 9 ngày Cầu Nguyện Cho Sự Sống



Các giám mục Hoa Kỳ mời gọi các tín hữu Công giáo Hoa Kỳ tham gia cầu nguyện trong tuần “9 ngày vì sự Sống”, từ ngày 21-29/1, để cầu nguyện cho việc bảo vệ sự sống con người.

Tuần lễ ủng hộ sự sống, được Ủy ban Hoạt động Ủng hộ sự Sống của Hội đồng giám mục Hoa Kỳ tài trợ, bao gồm Ngày cầu nguyện hàng năm cho việc bảo vệ pháp lý đối với trẻ em chưa sinh vào ngày 22/1, ngày Tòa án tối cao đưa ra quyết định về vụ kiện Roe versus Wade, hợp pháp hóa việc phá thai.

Tuần lễ này cũng trùng với cuộc Tuần hành vì sự sống

hàng năm thường được tổ chức tại Washington vào tháng 1 hàng năm để đánh dấu quyết định của Tòa án Tối cao vào năm 1973, hợp pháp hóa việc phá thai. Cuộc biểu tình và tuần hành toàn quốc năm nay được lên kế hoạch vào ngày 29/1, nhưng vì đại dịch, nó sẽ được thực hiện dưới hình thức trực tuyến; những người ủng hộ sự sống trên toàn quốc được mời gọi tham gia trực tuyến.

Vào ngày 15/1, Jeanne Mancini, chủ tịch của phong trào March for Life Defense and Education Fund, đã thông báo về những thay đổi trong sự kiện này. Cô cho biết cô và một nhóm nhỏ những người ủng hộ sự sống, bao gồm giáo sĩ, có thể có một số chính trị gia và một số Hiệp sĩ Columbus, sẽ đi bộ từ National Mall đến Tòa án Tối cao để thực hiện một phần cuộc tuần hành toàn quốc vì sự sống.

Trong chương trình cầu nguyện của tuần 9 ngày cầu nguyện cho sự sống, ngoài lời cầu mỗi ngày sẽ có lời cầu nguyện, một bài suy niệm ngắn và một hoặc nhiều hành động được đề xuất để những người tham gia tuần cửu nhật thực hiện để giúp xây dựng văn hóa sự sống, ví dụ như cam kết tham gia vào một chương trình ở giáo xứ có tên là “Đồng hành với những bà mẹ khổn khó”.

Những người tham gia có thể truy cập trang web www.9daysforlife.com để đăng ký email hoặc tin nhắn về lời cầu mỗi ngày bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha. Trang web cũng có một liên kết đến các tài liệu cho tuần cửu nhật cũng như các tài liệu cho các giáo xứ. (CNS 19/01/2021)

Hồng Thủy - Vatican News
<https://www.vaticannews.va/vi/church/news/2021-01/giao-hoi-hoa-ky-tuan-9-ngay-cau-nguyen-cho-su-song.html>

TIN KHẨN CỦA TIỂU BANG TEXAS VỀ CHƯƠNG TRÌNH VÀ NƠI CHỐN PHÂN PHỐI VẮC-XIN COVID-19 CHO GIAI ĐOẠN 1B

Theo nguồn tin từ Texas Health and Human Services đến các đơn vị truyền thông, vắc-xin COVID-19 đã và đang được phân phối cho những ai thuộc thành phần trong giai đoạn 1A & 1B (phase 1A & 1B):

Tiểu Bang Texas đang tiếp tục nhận được các liều vắc-xin Pfizer và Moderna COVID-19, và phân phối trên toàn tiểu bang cho các bệnh viện, nhà thuốc, sở y tế địa phương, sở cứu cấp ER và các cơ sở khám bệnh

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2020

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2020:	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 14-1-2021	\$56,099.50
Số tiền còn phải đóng:	\$0.0

địa phương.

Những ai đủ điều kiện để nhận vắc-xin COVID-19? Hiện tại chỉ có quý vị thuộc thành phần trong giai đoạn 1A & 1B là được nhận vắc-xin mà thôi:

Giai đoạn 1A:

Gồm các nhân viên y tế tuyến đầu hoặc cư trú nhân thuộc một cơ sở chăm sóc y tế dài hạn, sẽ đủ điều kiện để nhận vắc-xin kể từ ngày 14 tháng 12.

Giai đoạn 1B:

Theo thông tin của Tiểu Bang Texas, nếu những ai thuộc Giai đoạn 1B, sẽ đủ điều kiện để nhận vắc-xin COVID-19. Nhưng việc nhận vắc-xin COVID-19, còn tùy thuộc vào tình trạng vắc-xin sẵn có và các cơ sở cung cấp vắc-xin, vì nguồn cung cấp vắc-xin vẫn còn bị hạn chế. Tuy nhiên sẽ có nhiều vắc-xin đang được chuyển đến bởi các nhà cung cấp mỗi tuần. Những ai thuộc Giai đoạn 1B bao gồm:

- 1) Những người từ 65 tuổi trở lên
- 2) Những người từ 16 tuổi trở lên, trong tình trạng bệnh kinh niên hay mãn tính, các bệnh như sau:
 - Ung thư
 - Bệnh thận mãn tính
 - COPD (bệnh phổi tắc nghẽn mãn tính)
 - Bệnh suy tim, bệnh động mạch vành hoặc bệnh cơ tim
 - Cấy ghép nội tạng
 - Béo phì và béo phì nặng (chỉ số khối cơ thể từ 30 kg / m2 trở lên)
 - Thai nghén
 - Bệnh hồng cầu hình liềm
 - Bệnh Tiểu đường cấp 2

.Nếu tất cả những ai thuộc thành phần Giai đoạn 1A hoặc 1B, xin vui lòng truy cập bản đồ địa điểm cơ sở cung cấp Thuốc chủng ngừa COVID-19 tại Texas để liệu xem quý vị có thể chủng ngừa vắc-xin ngay hôm nay và tiêm ngừa ở đâu?

Xin nhấn vào link để xem bản đồ chỉ dẫn đến các

cơ sở cung cấp vắc-xin trong bang Texas: <https://txd-shs.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=91ac7fb5e5fd47e7ada4acfe4a05920a>.

Khi nhấn vào link bản đồ, chúng ta có thể đánh tên thành phố Houston, hoặc quận Harris để xem danh sách các cơ sở cung cấp Vắc-xin để làm hẹn. Hoặc nhờ bác sĩ gia đình của bạn giúp hoặc hướng dẫn bạn làm hẹn.

Ghi Chú: Các cơ sở cung cấp vắc-xin có thể bị giới hạn. Xin vui lòng gọi trước để làm hẹn trước khi đến.

ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLING GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 17/1/2021

Thánh Lễ Chúa Nhật	\$8,263.00
Quỹ Xây Cát & Phát Triển.	\$665.00
Quỹ Tiết Kiệm	\$530.00
Quỹ ảnh tượng dâng cúng cho Quỹ Xây Cát & Phát Triển	\$110.00
Ban Ẩm Thực & Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể	\$3,635.00
Bảo Trợ Thánh Lễ Trực Tuyến.	\$100.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ	\$447.40
Đám tang (sách & hoa).	\$1,510.00
Quảng Cáo Trên Bản Tin Mục Vụ.	\$60.00
Hoàn lại phẩm vật Giáo Xứ	\$225.00
Cộng đoàn Fatima đóng góp.	\$500.00
Bảo Trợ Ảnh Thánh	\$10,000.00
Bảo Trợ Ảnh Tiệc Ly	\$15,000.00
Bảo Trợ Tiệc Gây Quỹ Trung Tâm Giáo Dục La Vang	\$9,259.00
TỔNG CỘNG	\$ 50,304.40

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.



THÔNG BÁO GIỜ CHẦU THÁNH THỂ BẢO VỆ SỰ SỐNG & CẦU NGUYỆN CHO CÁC THAI NHI

Vào mỗi tháng Giêng hằng năm, Ủy ban Giám mục Hoa Kỳ bên vực sự sống vẫn tổ chức buổi canh thức cầu nguyện bên vực sự sống, tại Đền thánh quốc gia Đức Mẹ Vô Nhiễm nguyên tội, ở thủ đô Washington. Các tín hữu được mời gọi tham gia cầu nguyện để chấm dứt nạn phá thai và tôn trọng mạng sống con người. Hằng năm, đã có hàng chục ngàn tín hữu đích thân đến tham dự buổi canh thức cầu nguyện, nhưng năm nay vì đại dịch Covid-19, Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ kêu gọi từng giáo xứ, cộng đoàn tổ chức riêng buổi canh thức.

Buổi canh thức trên toàn quốc dự kiến sẽ diễn ra từ chiều ngày **thứ năm (Jan 28)** và kéo dài đến **sáng thứ sáu (Jan 29)**.

Tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang của chúng ta, sau Thánh lễ chiều mừng kính thánh Thomas Aquinô (thứ năm), giáo xứ và các hội đoàn sẽ Chầu Thánh Thể suốt đêm, đến sáng thứ Sáu và kết thúc bằng thánh lễ lúc 8:30 am, cầu nguyện cho việc bảo vệ sự sống tại nhà thờ.

Để cụ thể hóa những lời mời gọi của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ, xin được gợi ý chương trình **“Chầu Thánh Thể Đặc Biệt”** dành cho cộng đoàn giáo xứ Đức Mẹ La Vang.

THỨ NĂM, NGÀY 28 THÁNG 01, 2021

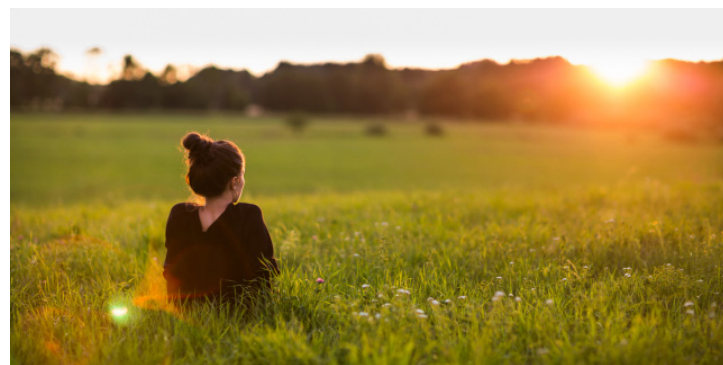
Giờ	Phụ trách giờ Chầu
6pm – 7pm	Thánh lễ mừng kính thánh Thomas Aq. bốn mạng Cha chánh xứ
7pm – 8pm	Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, Đoàn Hướng Đạo, Ban giúp lễ
8pm – 9pm	Huynh đoàn Giáo dân (trưởng thành và Trẻ)
9pm – 10pm	Ban Giáo Dục, Nhóm Curcillo
10pm – 11am	Các Ca Đoàn (ông Viễn Phương điều phối)
11pm – 12am	HĐMV, HĐTC & Ban Giáo Lý Tân Tòng

THỨ SÁU, NGÀY 29 THÁNG 01, 2021

12am – 1am	Quý cha, ban An ninh, Ban làm đẹp Nhà Chúa
1am – 2am	Hội các bà mẹ Công Giáo & Legio Mariae
2am – 3am	Đoàn tông đồ Fatima
3am – 4am	Gia tộc & Mười hai Chi tộc
4am – 5am	Ban Nghi Lễ & Thừa tác viên Thánh Thể
5am – 6am	Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Ban Kỹ thuật
6am – 7am	Ban vũ Thánh Rosa Lima, Ban xã hội, Ban văn nghệ
7am – 8am	Ban Phụng Vụ và cộng đoàn
8am – 10am	Chầu Kết Thúc và Thánh Lễ

4WAYS

TO CARE FOR YOUR “SPIRITUAL ENVIRONMENT”



Just as God's creation needs our care, let's make time to care for the “green spaces” inside our souls.

In today's world, there is much talk about caring for the environment. But we should also think about our “spiritual environment.” It's not something we hear much about, but it's even more important than our

physical environment.

It's certainly important to value nature and to be concerned about pollution in the environment. It's good to fight for green and sustainable spaces in the oppressive cities we have built. But we should also realize that our souls suffer similar, or even more serious, invasion and contamination.

Our world is polluted with stress, tension, raised voices, misunderstandings, divisions, unhealthy distractions, and so on. All of these stressors can make our internal atmosphere as unbreathable as polluted air.

People live consumed by haste. Few know how to converse with people of different opinions without arguing. We've fallen prey to anxiety and uncertainty. Many of us struggle to fall asleep.

Every day, social networks, newspapers, radio, televi-

sion and computers fill our souls with mental “litter.” We cut down the trees of our values too easily, without perceiving that it is those deeply rooted sentinels that prevent destructive avalanches in our society.

In our souls, there are barely any green spaces left in which to breathe.

People need to remember that our soul needs the green spaces of the spirit. Neglecting the soul ends up making it uninhabitable. Turning our soul into an attic full of old trash is as inhumane as living in an unhealthy, chaotic physical space.

Green spaces to be respected

Especially during the pandemic, when we are often physically shut in, the windows of our soul must be opened. Let's plant spiritual trees in our interior.

1. SLEEP

Human life, with its alternation of sleep and wakefulness, is very well ordered. But when we alter the balance, it soon becomes difficult to stay alert and function during the day.

We need to ensure we get enough hours of sleep each night. That means taking the necessary steps to make sleeping easier, such as getting at least a minimum of physical exercise during the day and regulating our use of screens and media before going to bed. Sleep is the first green space we need to tend.

2. CONSTRUCTIVE LEISURE

The second major “green space” we need to cultivate is in our leisure time. Let's make room to engage in activities that allow us to be active while also resting at the same time.

It's not just about doing what we enjoy, because we can't always do that. It's about knowing how to give ourselves quality time in the midst of the busyness of everyday life.

We're talking about relaxing hobbies (not watching TV and scrolling on our phones), and all the other “unproductive” activities that enrich the soul: the pleasure of listening to music and letting it echo and grow inside us, the pleasure of painting, or the beauty of sitting outside and reading.

Read for the pleasure of doing it. Read books “that serve no purpose,” books that don't help you to “get

ahead,” but that serve only to enrich the soul.

3. FRIENDSHIP

No time is more beneficial than that which is spent with a true friend. Chatting without haste, sharing memories that make us laugh—the meeting of two souls is priceless.

Another kind of pure air we can enjoy is when, for example, a father or mother spends time playing with their children, talking to their beloved spouse, contemplating a landscape in silence, calmly examining a work of art... These moments of communion with God and others refresh the soul.

4. PRAYER

Last but not least, there's the green space of prayer. There, in the well of the soul, moving away from the noise of the world and leaving our worries aside for a while, we find truth.

We must ask ourselves who we are, and whom and what we love. We need the most important environmental space: to let ourselves be loved by God, first of all.

Take the Gospel and read a sentence, just a few lines, and let them sink in, like rain falling on the earth. This is pure water full of life, not only for our souls.

Our souls deserve to be cared for, just like the environment does. It's not wise to live worrying about the air we breathe but forgetting the interior air that gives life to our existence.

Source: <https://aleteia.org/2021/01/19/4-ways-to-care-for-your-spiritual-environment/>

RAO HÔN PHỐI

1. Anh NGUYỄN BÌNH ROBERT, con trai của Ông Nguyễn Văn Mười & Nguyễn Thị Đậu, kết duyên cùng Chị TERESA VŨ THỊ THỦY con gái của Ông Vũ Viết Sự & Nguyễn Thị Tám, tại Giáo Xứ Phước Tĩnh, tháng 05 năm 2021.

2. Anh GIOAN BAOTIXITA VŨ HỒNG SƠN (SHAWN), con trai của Ông Vũ Hòa & Lê Thu, kết duyên cùng Chị ĐẶNG KATHERINE, con gái của Ông Đặng Quang Bình & Hồ Lan Phương, tại Nhà Thờ, 12 giờ trưa, ngày 30 tháng 01 năm 2021.

DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn Thị Hảo; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Cụ Cố Phạm Thị Quỳ (Trạc); 7. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 8. Bà Trần Kim Định; 9. Bà Têresa Nguyễn Thị Lan; 10. Bà Nguyễn Thị Hương; 11. Bà Trần Xuân Hương; 12. Ông Lương Tấn Phú; 13. Bà Trịnh Thị Đầm (Mười); 14. Ông Đức; 15. Cô Liêu; 16. Cụ Nguyễn Thị Sáng; 17. Mẹ Cô Xuân; 18. Bà Phạm Thị Bảo; 19. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 20. Bà Lê Thị Huệ; 21. Ông Trần Kim Quan; 22. Stephenô Trần Kim Sơn; 23. Têresa Nguyễn Hoàng Bích; 24. Chị Nguyễn Thị Yến; 25. Bà Elizabeth Nhị Lang; 26. Bà Trần Kim Định; 27. Ông Phạm Văn Nam; 28. Bà Trần Thị Cúc; 29. Ông Nguyễn Minh Khiết;

DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 01 TỪ NĂM 1992-2020

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Maria Nguyễn Thục Uyên	1- 21, 2014
Giáoan Baotixita Đoàn Đức Ruyền	1- 22, 2005
Giuse Nguyễn Phong Lâm	1- 23, 2013
Giuse Nguyễn Khắc Hùng	1- 24, 2008
Giuse Lâm Chái Ủ	1- 24, 2018
Giáoan Baotixita Vũ Đức Hiệp	1- 25, 2000
Daminh Nguyễn Văn Đóa	1- 25, 2014
Maria Trần Thị Vọp	1- 26, 2018
Vũ Đình Hoạch	1- 27, 1997
Luu Huy Dung	1- 27, 2013
Maria Madelena Tôn Nữ Thị Hồng	1- 27, 2013
Giuse Nguyễn Viết Hạnh	1- 27, 2014
Giáoan Baotixira Trần Ngọc Đóa	1- 28, 1997
Raphael Nguyễn Bình Thiểu	1- 28, 2013
Giuse Đình Vương Thân	1- 28, 2014
Maria Linda Vũ	1- 28, 2016
Phaolo Bùi Văn Nam	1- 30, 2012

ÂN NHÂN ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ NGÀY 02 THÁNG 01 NĂM 2021

1. GĐ Trần Tấn Định- LV 231 \$500.00
2. Mai Ngọc Đức- LV 446 \$1,000.00

3. Ân Danh \$159.00
4. Ban Nghi Lễ \$200.00
5. Phạm Ngọc Thiên & Tào Nữ Trinh- LV 2517 \$500.00
6. Trang Đình- LV 105..... \$4,000.00
7. Nguyễn Kim Hòa- LV 2572 \$100.00
8. Nguyễn Matthew \$2,000.00
9. Bà Anna..... \$100.00
10. Lê Văn Hiệu- LV 2173 \$200.00

BẢO TRỢ ẢNH THÁNH TRUNG TÂM GIÁO DỤC LA VANG

1. Chị Trang Đình- LV 105 \$5,000.00
2. Ca Đoàn Cecilia \$5,000.00
3. Bà Cố Trần Kim Sơn \$5,000.00
4. ÔB Trương Trọng Bình- LV 170 \$5,000.00
5. ÔB Cố Võ Thành Trí- LV 252. \$5,000.00
6. Anh Chị Lâm & Huệ- LV 327..... \$5,000.00
7. Cô Kim Dung- LV 21..... \$5,000.00
8. Anh Chị Tuấn- Đức & Viên- LV 1305. \$10,000.00
9. Anh Chị Đạt & Phụng- LV 859 \$5,000.00
10. Ban Giúp Lễ \$5,000.00
11. Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể. \$5,000.00
12. Ca Đoàn Thành Tâm..... \$5,000.00
13. Ban Kỹ Thuật \$5,000.00
14. Ông Nguyễn Tiến Biểu- LV 321..... \$10,000.00
15. ÔB Cụ Nguyễn Hiện – Hảo- LV 71 ... \$5,000.00
16. Anh Chị Tòng, Bích, & Company- LV 1135. \$5,000.00
17. Bà Hoàng Thị Dung- LV 282 \$5,000.00
18. Chị Nguyễn Thu Trang- LV 183 \$5,000.00
19. ÔB Hoàng Hữu Bảo..... \$5,000.00
20. BS Phạm Huy Đặng- LV 1122 \$5,000.00
21. GĐ Trần Thiết Hùng & Sang- LV 116. \$5,000.00
22. ÔB Nguyễn Viết Trạng & Cúc Mai- LV 1584. \$5,000.00
23. Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ \$5,000.00
24. GĐ Dennis & Stephanie Hoàng..... \$5,000.00
25. Chị Cindy Ma & Anh Thành- LV 2147 \$5,000.00
26. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo \$5,000.00
27. Anh Chị Michael Hoàng & Thủy- LV 558 \$5,000.00
28. Trần V. Hiếu- LV 1583..... \$5,000.00
29. Anh Nguyễn Tú \$5,000.00
30. Bà Tường..... \$5,000.00
31. Anh Trần Nhật \$5,000.00
32. Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể \$5,000.00
33. Bà Mai Thị Yến- LV 17 \$5,000.00
34. ÔB Lương Tấn Phú – Bích Vi..... \$5,000.00

35. Anh Mai Xuân Thái- LV 1266 \$5,000.00
36. Ân Danh \$5,000.00
37. Le Cuu Long \$5,000.00
38. Bà Liễu Haddock Phạm- LV 1314 \$5,000.00
39. Cụ Bà Theresa Nguyễn Thị Lý \$5,000.00
40. Ban Việt Ngữ Trường Đức Mẹ La Vang \$5,000.00
41. GĐ Hoàng Lý \$5,000.00
42. GĐ Nguyễn Tiến & Liên- LV 582 \$5,000.00
43. Ông Giuse Nguyễn Văn Khả \$5,000.00

BẢO TRỢ LỚP HỌC

1. GĐ BS Phạm Đăng & Cindy- LV 1122 \$10,000.00
2. GĐ Bà Cố Đình Thị Thê - LV 105. \$8,000.00
3. Phong Trào Cursillo LaVang \$8,000.00
4. GĐ ÔB Phạm Canh Dân - LV 1067. \$8,000.00
5. GĐ ÔBTrần Thiết Hùng - LV 116 \$8,000.00
6. GĐ AC Ngô Kỳ & Bích Tuyết - LV 2220 \$8,000.00
7. GĐ AC Lưu Hoạt & Tuyết Hương - LV 1352..... \$8,000.00
8. GĐ Anh Don Đình - LV 2354 \$8,000.00
9. GĐ - LV737 Ban Kỹ Thuật \$8,000.00
10. GĐ AC Nhã & Trang - LV 1898..... \$8,000.00
11. Nhà Hàng TAO NGỘ \$8,000.00
12. GĐ AC Tâm Đổ & Xuân Trần - LV 2057\$8,000.00
13. GĐ Come & See Nguyễn Auto Repair \$8,000.00
14. Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng \$8,000.00
15. GĐ AC Kevin Nguyễn LV - 133 & GĐ Nguyễn Pháp – LV 1944 \$8,000.00
16. GĐ Phở An - LV 1128 \$8,000.00
17. GĐ AC Uông Tri Phương - LV 202 ... \$8,000.00
18. Ân Danh \$8,000.00
19. Ân Danh \$8,000.00
20. Đoàn Tông Đồ FATIMA \$8,000.00
21. GĐ AC Ngô Minh & Thơm - LV 1291 \$8,000.00
22. Bà Nguyễn Thanh Khiêm/GĐ Hoàng Lý\$8,000.00
23. GĐ Bùi Văn Trương- LV 395 \$8,000.00
24. Anh Chị Nam & Monica..... \$8,000.00
25. GĐ AC Tony Nguyễn & Lụa - LV 202. \$8,000.00
26. GĐ AC Tony Nguyễn & Lụa - LV 202. \$8,000.00
27. Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể. \$10,000.00
28. GĐ AC Mạc Bùi - LV 328 \$8,000.00
29. Ông Phêrô Trần Quảng..... \$8,000.00
30. GĐ AC Nhựt & Hồng Ân - LV 2052 . \$8,000.00
31. GĐ AC Nhựt & Hồng Ân - LV 2052.. \$8,000.00
32. GĐ AC Peter Hòa & Hằng Phan - LV 2646 \$8,000.00
33. GĐ AC Hương & Tuyến Ngô - LV 796 \$8,000.00

34. Cộng Đoàn FATIMA..... \$8,000.00
35. Đoàn Vũ Rosa De Lima..... \$8,000.00

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG

(Bao thư màu trắng viền vàng)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:

Năm 2019-..... \$310,960.00

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 10/01/2021

1. LV 449 \$1,000.00
2. GĐ Pham B Cung..... \$500.00
3. GĐ Trần Hảo- LV 540 \$250.00
4. GĐ Nguyễn Văn Phúc- LV 191 \$200.00
5. GĐ Nguyễn Hữu Tín- LV 1514 \$100.00
6. GĐ Kha Nguyen (Plymouth, MN) \$50.00
7. GĐ Peter & Annie Nguyễn- LV 243 \$50.00
8. GĐ Nguyễn Thế Peter- LV 1710 \$50.00
9. GĐ Nguyễn Thị Ngân- LV 1781 \$50.00

Các phong bì dưới \$50.00- \$180.00
Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 10/01/2021- 20 phong bì

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 17/01/2021

1. GĐ Lê Văn Tiến LV 75 \$150.00
2. GĐ Nguyễn Văn Phi LV 78..... \$150.00
3. GĐ Huỳnh Cẩm Hồng- LV 1188 \$50.00
4. GĐ Nguyễn Charlie- LV 1127 \$50.00
5. GĐ Khuất Duy Thế- LV 519..... \$50.00
6. GĐ Trương Huy Cẩm- LV 914..... \$50.00
7. GĐ Vũ Văn Ký- LV 604..... \$50.00

Các phong bì dưới \$50.00- \$115.00
Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 17/01/2021- 15 phong bì

QUỸ TIẾT KIỆM 2020

1. LV 41 \$34.22
2. LV 656 \$79.57
3. LV 121 \$59.37
4. LV 1726 \$58.15
5. Ân Danh \$33.52
6. Ân Danh \$21.66

Thông Báo gửi Phụ Huynh các em Khối Thêm Sức 2

Lớp Giáo Lý 10 (Năm 2020-2021)

Kính thưa quý vị phụ huynh trong Chúa Kitô,

Để chuẩn bị cho con em quý vị được lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức năm nay, Ban Giáo Lý xin kính mời quý vị đến tham dự buổi họp Phụ Huynh cho Chương Trình Tĩnh Tâm của Khối Thêm Sức 2, Lớp Giáo Lý 10.

Trong buổi họp này, chúng ta sẽ tham khảo về những đề mục như sau:

- 1). Trình bày & bàn thảo chương trình Tĩnh Tâm cho các em
- 2). Trình bày Chương Trình Tĩnh Huấn dành riêng cho Phụ Huynh
- 3). Các giấy tờ cần nộp (Đơn Khước Từ Trách Nhiệm, Đơn cho Phép, v.v..)

Sau đây là địa điểm và thời gian của buổi họp:

Địa Điểm: Nhà Thờ GX Đức Mẹ LaVang

Ngày Họp: Chúa Nhật, ngày 31 tháng 1 năm 2021

Thời Gian: 1g chiều đến 3g chiều

Vì đây là buổi họp duy nhất cho ngày Tĩnh Tâm, xin quý vị xem qua phần thông báo và những chi tiết cần thiết (để quý vị mang theo trong ngày họp) mà BGL đã gửi Email cho quý vị.

Xin chân thành cảm ơn quý phụ huynh.

THÔNG BÁO:

Từ cuối tháng 1/2021 Thánh Lễ Trực Tuyến của Giáo Xứ sẽ ngừng trực tuyến trên đài VIETV.

Thánh Lễ sẽ vẫn trực tuyến qua các kênh của Giáo Xứ như sau:

Website: www.lavangchurch.org

Facebook: <https://www.facebook.com/LavangChurchHouston>

Youtube: https://www.youtube.com/channel/UCxzySUhf-KvWKUA7hXL_D3g (lavang church houston)

Xin Quý Vị nhớ Đón xem và hãy nhắc nhở cho nhau biết về Thánh Lễ Trực Tuyến mỗi Chúa Nhật trong thời gian đại dịch. Văn phòng giáo xứ kính báo.

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B
HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển

DR. VINH VO, DNP

BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm
HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
13480 Veterans Memorial Dr.
Ste.R6 -Houston-Texas 77014
JULIE NGUYEN
Agent

ĐẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
 - HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
 - NHẬN ĐUA ĐÓN PHI TRƯỞNG
 - XE CÔ HAI THÁNG
- XIN LIÊN LẠC **346-714-6717**

TRƯỜNG ĐẠY LÁI XE

SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL

8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
Đạy bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:
Thứ Tư: 10:00 am- 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am- 3:00 pm
Đạy lái xe, xe hai tháng - Thi bằng tiếng Việt
Xin liên lạc: **Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210**

RE/MAX UNITED
Commercial • Residential • Leasing
9889 Bellaire Blvd. #118
Houston, Texas 77036
Direct: 832-287-8558
Office: 713-630-8000
E-Fax: 832-201-7409
David.homedlandsw@gmail.com
David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 540158

NHẬN GIỮ TRẺ EM

Nguyên Ngày (Full-Time)
Nửa Ngày (Part-Time)
Khu Vực: Houston, TX 77066
Cô Linda Phạm - Số điện thoại: 757-469-9888

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
(Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm **281-721-2963**

SFONE WIRELESS Simple & Affordable
Wireless Phone Service

Sfone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer
UNLIMITED data-talk-text
\$24/month
UNLIMITED talk-text+10 GB's data
\$14/month
Up to 60% Off Retail Prices
Wide Selection of Devices
Nation's Largest and Most Reliable Network
No Contracts
No Credit Checks

NO CREDIT CHECKS - NO COMMITMENT - NO CONTRACTS

www.sfonenow.com 1-800-444-4080

Cơm Tấm #9
VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY
832-406-7570 | 281-820-3909
13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

Houston Comprehensive Rheumatology

Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
11240 FM 1960 Rd West, Suite 401
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp,
loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration
PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.
11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD
15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam

Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghi lễ tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN
B. Nha Khoa
HIEN V. TRUONG, D.D.S.
PHUONG T. LE PHUOC, D.D.S.
11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR
12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)
COMPLETE AUTO SERVICES
STATE INSPECTION
1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR
Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974
Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

Lone Star Realty
REALTOR & LOAN CONSULTANT
RE #702850 - NMLS #1535328
Commercial-Residential-Leasing
➤ Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
➤ PRIVATE LENDER
Lợi tức thấp ... không sao.
Bị trở ngại credit ... không sao.
Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!
Katherine Thao Le
(832) 276-0845
Katherineyourrealtor7@gmail.com
9131 Gianna Ct.
Houston, TX 77083
"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"

Nha Sĩ VŨ GIA HUÂN, D.D.S.
Devine Dental
12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)
Nha Sĩ Vũ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.
Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II
WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.
Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
Cô Kiên: 832-858-0229
Cô Kim Thu: 281-788-8229
Văn phòng: 832-321-8888

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM
GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON
VIET SHIPPING
(832) 903 8888
NHANH - RẺ - AN TOÀN
GIAO HÀNG 6-7 NGÀY (SAI GÒN)
HỒI BẢO MIỄN PHÍ
RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG
13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2
HOUSTON, TX 77014
KHU CHỢ HONGKONG 3

OPERATIONS CLERK
Union Tech (uniontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill and Operations Clerk position in NW Houston. Job description/Responsibilities:
Entry and maintenance of sales, purchase, and prod orders. Coordinate shipping & logistics. Organize corp docs & assist in prod scheduling. Prepare reports & assist other depts. \$11/hr
Qualifications: ENTRY LEVEL. Strong organizational skills Proficient with Excel. Fluency in English.
Email: Peter.Hsu@uniontechmfg.com

ASKMAGIS.COM
Loc Tran
ASK MAGIS GROUP
832.620.5988
Gọi Lộc Giúp Bạn
Bán Nhà
Mua Nhà
Đầu Tư BDS
Miễn Phí Tư Vấn
BROKERED BY
exp REALTY
8300 Cypress Creek Pkwy, #450, Houston, TX 77070
(o) 832.838.7979 | www.AskMagis.com

SAO MAI
CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY
TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ
HOTLINE: (832) 288-2601
13420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086

www.houstoncrawfishfood.com

MON-FRI: 11AM-10PM
SAT-SUN: 10AM-10PM

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Áp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ
Hủ Tiếu Xào Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS
TRANG: 832-620-0909
Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488

MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

REALTY ASSOCIATES

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation

4802 Yale St Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396

Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!*

RE/MAX ALLIANCE

ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES

11078 Veterans Memorial Dr. STE 220 Houston, TX 77067
BẢO HIỂM (832)230-3139 | (832)727-5000 DỊCH VỤ

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuế Cuối Năm

Chip/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chử Kỳ
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TU VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

2 T TRAVEL & SERVICES

• Bán vé máy bay
• Giấy tờ Việt Nam
• Di Trú, Bảo Lãnh
• Trợ Cấp Xã Hội
• Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

8244 Antoine Dr. K Houston, TX 77088
281-445-0014

REALTY ASSOCIATES

KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

Northchase Family Practice
Clinic

Bồng Mùi, MD
Lộc Vũ, MD
Thùy-Vân Nguyễn, FNP

11417 Veterans Memorial Dr. Houston, TX 77067

Xin liên lạc: 713-955-3919

RE/MAX

ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG

XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VÊ:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

THANG HUNG
Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli



John Nguyen, Agent
3910 Louetta Rd Suite D
Spring, TX 77388
Bus: 281-466-4337
john.nguyen.vabjmr@statefarm.com



State Farm, Bloomington, IL
2001739

Medical Receptionist needed:

- Bilingual in English & Vietnamese
- Experienced w/EclinicalWorks
- Excellent patient service
- MA experience a PLUS

Send Resume to:
EmailQuy@yahoo.com

Phở 249

Mon: CLOSED
Tue-Sun: 10:00 AM- 9:00 PM

BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT

ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ

14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086 281-781-8702

Giờ Chả

BẢO LONG

10625 Veterans Memorial Dr. Suite B Houston, TX 77038
(281)-741-9796

Giò Chả - Nem Chua - Bánh Dày - Bánh Giò ...
GIÒ NÔNG MÔI NGAY
Đặc Biệt Không Hạn Thế

GRAND OPENING JULY 4TH 2020

HD FOOD MARKET

(Chợ Hưng Đông cũ)
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.

Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm

HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

